

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2272

26 November 1952

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

DOCUMENTS

INDEX UNIT

MASTER

28 NOV 1952

Седьмая сессия  
Пункт 49

## ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:

## ВОПРОС О ПЕРИОДЕ ИСПЫТАНИЯ

Доклад Генерального Секретаря

1. На шестой сессии Генеральной Ассамблеи Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам предложил включить следующий текст<sup>1/</sup> в Положения о персонале Организации Объединенных Наций:

Положение 9.1A

"Период испытания, предшествующий подтверждению постоянного контракта, обычно не превышает двух лет. Для такого подтверждения допускается зачет службы, протекшей на временных основаниях".

2. В своем заявлении Пятому комитету 21 января 1952 года по вопросу о Положениях о персонале<sup>2/</sup> Генеральный Секретарь изложил вкратце свое общее отношение к вопросу о назначениях на постоянную службу и затем добавил следующее:

"Поскольку мы намерены приступить к выполнению намеченной мною здесь программы, я предлагаю считать преждевременной выработку конкретных правил относительно сроков испытания, которые рекомендуются Консультативным комитетом в проекте положения 9.1A. Я почтительно предлагаю Консультативному

1/

A/1912/Add.1, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, приложения, пункт 45 повестки дня.

2/

A/C.5/L.164, там же.

комитету отложить свою рекомендацию по этому вопросу по крайней мере до ближайшей сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы дать возможность выяснить этот вопрос на основе опыта ближайшего года".

3. Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в свою очередь 21 января 1952 г. заявил Пятому комитету<sup>3/</sup>:

"Я прослушал предложение Генерального Секретаря относительно положения 9.1A и считаю, что я могу от имени Комитета заверить его, что это положение вероятно будет опущено в нашем тексте, учитывая тот факт, что - как это указал Генеральный Секретарь - он в свое время представит правило о персонале по этому вопросу".

4. В правилах о персонале, которые были утверждены Генеральным Секретарем во исполнение Положений о персонале и которые будут выпущены в ближайшем времени, имеется следующее постановление:

"Период испытания при назначении на постоянную должность обычно продолжается два года, причем предшествующая удовлетворительная служба полное время на временных основаниях зачитывается в этот период испытания".

5. При обсуждении вопроса в Пятом комитете в январе 1952 года Генеральный Секретарь указал, что считает необходимым воспользоваться опытом, который будет приобретен при пересмотре вопроса о теперешнем временном персонале, и вновь продумать юридическое значение предлагаемого положения 9.1A, прежде чем делать какую-либо конкретную рекомендацию относительно положения о персонале, касающегося данного вопроса. Генеральный Секретарь заявил, однако, что представит доклад для рассмотрения такового на седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

6. Поэтому, так же как и по другим административным вопросам желательна координация со специализированными учреждениями. Такая

3/

A/C.5/L.165, там же..

/координация

координация отвечала бы также неоднократным инструкциям Генеральной Ассамблеи, Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и других органов Объединенных Наций, включая Экономический и Социальный Совет. Недавние консультации ясно показали, что практика различных специализированных учреждений по применению испытательных сроков чрезвычайно различна, и в настоящее время представителями администрации ведутся переговоры с целью установления общего понимания, поскольку это касается политики и практики по вопросу об испытательных сроках.

7. Хотя значительные результаты были достигнуты при пересмотре вопроса о временном персонале в соответствии с принципами, изложенными Генеральным Секретарем в прошлом году, теперь совершенно очевидно, что эта задача далеко еще не будет закончена к концу 1952 года и может быть закончена только в течение 1953 года. Таким образом, никакая определенная рекомендация Генерального Секретаря по вопросу о периоде испытания, сделанная в настоящее время, не была бы, разумеется, основана на опыте, полученном при пересмотре вопроса о временном персонале.

8. По указанным мотивам и принимая во внимание, что теперешнее правило о персонале отвечает по существу тому положению, которое было предложено Консультативным комитетом в прошлом году, Генеральный Секретарь рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея не принимала в настоящее время никакого решения. Если Генеральная Ассамблея согласится с этой рекомендацией, Генеральный Секретарь представит ее восьмой сессии в 1953 году окончательное предложение относительно трактовки периода испытания в Положениях о персонале, дав вместе с тем анализ тех постановлений, которые применяются согласно положениям и правилам специализированных учреждений.

-----